



Sámi allaskuvla
Sámi University of Applied Sciences



Allaskuvlastivra / høgskolestyret

Almmolaš čoahkkinbeavdegirji / Offentlig møtebok

Stivračoahkkin 1-2018

07.03.2018

Almmolaš stivračoahkkinbeavdegirji, stivračoahkkin 1-2018, 7.3.18 / Offentlig møtebok fra styremøte 1-2018, 7. mars 2018

Diehtosiida, Guovdageaidnu, 7.3.18, 09:00 – 15:00

Čoahkkinoasseváldit/Møtedeltagere:

Allaskuvlastivra/Høgskolestyret

1. Gunvor Guttorm, rektor ja stivrajodiheaddji / Rektor og styreleder
2. Line Kalak
3. Elle Helene Siri
4. Mikkel Rasmus Logje
5. Nils Ole Skum
6. Gunn Britt Retter
7. Roger Skarvik
8. John Henrik Eira
9. Torkel Rasmussen
10. Inger Marit Eira-Åhren

Diedihán ahte eai sáhte searvat / Meldt forfall:

Ellen Inga O. Hætta

Petter Drefvelin

Beaska Niillas (Petter Drefvelina persovnnalaš várrelahttu/personlig vamedlem)

Hálddahusa bealis / Fra administrasjonen:

1. Direktevra/direktør Johan Ailo Kalstad
2. Oahppohpavda/Studiesjef Ellen Inga Turi

Čállli/møtesekretær: Inger Anne S Triumf

Dulka/tolk: Inger Marie Oskal

Áššelistu stivračoahkkimii 7.3.18 / Saksliste til styremøte 7.3.18:

- S – 01/18 Dohkkehit čoahtkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste
- S – 02/18 Diehtujuohkin- ja ságastallanáššit / Orienterings- og samtalesaker
- S – 03/18 Referáhtat / Referater
- S – 04/18 Jahkeraporta (2017 – 2018) / Årsrapport (2017-2018)
- S – 05/18 Jahkereketdoallu 2017 / Årsregnskap 2017
- S – 06/18 Bušeahhta 2018 ja rehketoallobohtosiid 2017 disponeren / Budsjet 2018 og disponering av regnskapsresultatet 2017
- S – 07/18 Sámi allaskuvlla evttohus ovdánahttinšiehtadussii / Samisk høgskoles forslag til utviklingsavtale
- S – 08/18 Virgáibidjat seksuovdnajođiheaddji Sámi lohkanguovddázii / Ansettelse av seksjonsleder for Senter for samisk i opplæringa
- S – 09/18 Virgelokten professoran / Opprykk til professor
- S – 10/18 Virgádeamit II'eš virggiide / Tilsettinger i II'er stillinger
- S – 11/18 Almmuhit teknologija- ja doaibmahoavda virggi / Utlysing av stilling som teknologi- og driftssjef
- S – 12/18 Almmuhit professoráhta Sámi girjjálašvuodas / Utlysing av professorat i Samisk litteratur
- S – 13/18 Fágavirggiid virgáibidjanorgána mandáhtta ja nammadeapmi / Mandat og oppnevning av tilsettingsorgan for fagstillinger
- S – 14/18 Nammadit jođiheaddji Dutkan- ja oahppostivrii / Oppnevning av leder for Forsknings- og studiestyret
- S – 15/18 Israel Ruong stipeandafoandda stivralahttonammadeapmi / Oppnevning av styremedlem til Israel Ruong stipendfond

S – 01/18 DOHKKEHIT ČOAHKKINGOHČČUMA JA ÁŠŠELISTTU / GODKJENNING AV MØTEINNKALLING OG SAKSLISTE

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:

Čoahtkingohččun ja áššelistu stivračoahkkimii 07.03.18 dohkkehuvo / Møteinnkalling og saksliste til styremøtet 07.03.18 godkjennes.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

S – 02/18 DIEHTOJUOHKIN- JA SÁGASTALLANÁŠŠIT / ORIENTERINGS- OG SAMTALESAKER

1. Diehtujuohkin direktivras / Orienteringer fra direktøren.
2. Juolludanreive 2018 / Tildelingsbrev 2018
3. Sámi allaskuvlla jahkedieđáhus davviriikkaid ministtarráđđái / Samisk høgskoles årsmelding til Nordisk ministerråd
4. Váidinerutiinnat / Varslingsrutiner
5. Bargobiraslávdegotti jahkedieđáhus / Arbeidsmiljøutvalgets årsmelding 2017
6. Eará diehtujuohkináššit/ andre orienteringssaker

Ságastallanáššit / samtalesaker:

1. Válljejuvvon vai virgáduvvon rektor? / Valgt eller ansatt rektor?
2. WINHEC akkrediterema ođasteapmi / Fornying av akkreditering i WINHEC (The World Indigenous Nations Higher Education Consortium)

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak /innstilling:

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtoáššiid / Høgskolestyret tar orienteringssakene til etterretning

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

S-03/18 REFERÁHTAT - REFERATER

DOS (Dutkan- ja oahppostivra – Forsknings- og studiestyret):

- DOS 19.12.17 Unntatt offentlighet Offl §13 jfr Fvl §13.1
- DOS 08.01.18 Unntatt offentlighet Offl §13 jfr Fvl §13.1
- DOS 16.01.18 Unntatt offentlighet Offl §13 jfr Fvl §13.1
- DOS 30.01.18 Unntatt offentlighet Offl §13 jfr Fvl §13.1

DRŠ (Diehtujuohkin, Ráđđádallan ja Šiehtadallančoahkkimat gaskkal jođiheddjiid ja fágaserviid) / IDF (informasjon, drøfting, forhandlings-møter mellom ledelsen og tillitsvalgte)

- DRŠ 1-2018, 08.01.18
- DRŠ 2-2018, 30.01.18
- DRŠ 3-2018, 23.02.18
- DRŠ 4-2018, 05.03.18

OVR (oktasáš virgáibidjanráđđi tekn.- ja hálddahaslaš virggiide / Felles tilsettingsråd for tekniske og administrative stillinger):

- OVR 08.11.17
- OVR 29.11.17, U.off.dok.

BBL (Bargobiraslávdegoddi / Arbeidsmiljøutvalg)

- BBL 19.09.17
- BBL 24.01.18
- BBL 20.02.18

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra váldá vuhtii referáhtaid / Høgskolestyret tar referatene til etterretning.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

S-04/18 JAHKERAPORTA / ÅRSRAPPORT (2017-2018)

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha evttohuuvvon jahkeraportta (2017–2018). Allaskuvlastivra addá rektorii fápmudusa dohkkehit dokumeantta loahpalaččat ovdal go sáddejuvvo Máhtodepartementii.

/

Høgskolestyret godkjenner forslag til Samisk høgskoles årsrapport (2017-2018). Høgskolestyret gir rektor fullmakt til endelig godkjenning av rapporten før innsendelse til Kunnskapsdepartementet.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

S-05/18 JAHKEREHKETDOALLU 2017 / ÅRSREGNSKAP 2017

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra dohkkeha Sámi allaskuvlla rehketoalu beaiváduvvon 31.12.2017 aktan jođihangotti cealkámušain, juolludusbajilgovain ja notačilgehusain.

/

Styret godkjenner Samisk høgskoles årsregnskap pr 31.12.2017 med ledelseskomentar, bevilgningsoppstilling og noteopplysninger

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

S-06/18

**BUŠEAHTTA 2018 JA REHKETDOALLOBOHTOSIID 2017 DISPONEREN /
BUDSJETT 2018 OG DISPONERING AV REGNSKAPSRESULTATET 2017**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Stivra duođašta bušeahttajagi 2017 dábálaš juolludusa juogustusa, nugo ovdanboahťa stivrra mearrádusas áššis S-52/17. Juolludusjuogustusa atnit netto bušeahttarámman, ja vurdojuvvo ahte eará ruhtadeapmi gokčá goluid mat leat badjel mearriduvvon rámma.

Sámi allaskuvllas lei 10,75 miljovdna geavatkeahtes dábálaš MD-juolludussan 31.12.2017. Stivra addá allaskuvladirektevrii fápmudusa juogadit daid ruđaid nugo ovdanboahťa áššečilgehusa evttohusas. Dasa lassin juolluduvvo 700.000 ruvnnu praktihkalaš pedagogalaš ohppui mas lea álgi 2018 čavčča.

Allaskuvlastivra eaktuda ahte direktевра gulaskuddá fágagođiiguin ja ossodagaiguin sin resursadárbbuid birra ovdal geassemánu stivračoahkkima mas bušeahttareguleren lea áššin.

/

Styret bekrefter fordeling av ordinær bevilgning for budsjettåret 2017 slik den framkommer av styrets vedtak i sak S-52/17. Bevilgningsfordelingen er å anse som netto budsjettrammer, og kostnader ut over vedtatt ramme forutsettes dekket av annen finansiering.

Samisk høgskole hadde 10,75 millioner kroner i ubrukt ordinær KD-bevilgning per 31.12.2017. Styret gir høgskoledirektøren fullmakt til å fordele disse midlene i henhold til forslaget i saksfremlegget. I tillegg fordeles kr 700.000 til praktisk pedagogisk utdanning med oppstart høsten 2018.

Høgskolestyret forutsetter at direktøren holder en dialog med høgskolens to faginstututter samt øvrige avdelinger om deres ressursbehov før styremøtet i juni hvor budsjettregulering er på sakslista.

**Stivralahttu Roger Skarvik ovddidii čuovvovaš mearrádusevttohusa /
Styremedlem Roger Skarvik fremmet følgende forslag til vedtak:**

Direktevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo čuovvovaš rievdadusain: Doaimmat áššečilgehusa 5. čuoggas (gaskkaboddosaš virgi direktევrra stábii) ja 8. čuoggas (strategalaš ruđat / dorvvolašruhta) váldojit eret.

/

Direktørens forslag til vedtak godtas med følgende endring: Tiltakene i saksfremleggets punkt 5 (midlertidig stilling i direktørens stab) og punkt 8 (strategiske midler / buffer) tas ut.

Jienasteami bokte vuittii Skarvika evttohus guđain jienain njealji jiena vuostá. / Ved votering ble Skarviks forslag vedtatt med seks stemmer mot fire.

Allaskuvlastivrra mearrádus, jienasteami vuodul / høgskolestyrets vedtak, ved avstemming:

Direktevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo čuovvovaš rievdadusain: Doaimmat áššečilgehusa 5. čuoggas (gaskkaboddosaš virgi direktევrra stábii) ja 8. čuoggas (strategalaš ruđat / dorvvolašruhta) váldojit eret.

/

Direktørens forslag til vedtak godtas med følgende endring: Tiltakene i saksfremleggets punkt 5 (midlertidig stilling i direktørens stab) og punkt 8 (strategiske midler / buffer) tas ut.

**S – 07/18 SÁMI ALLASKUVLLA EVTTOHUS OVDANÁHTTINŠIEHTADUSSII /
SAMISK HØGSKOLES FORSLAG TIL UTVIKLINGSAVTALE**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra dohkkeha direktevrra árvaluvvon ovdánahttinšiehtadusevttohusa. Son oažžu fápmudusa sáddet evttohusa Máhttodepartementii daiguin rievdadusaiguin mat čoahkkimis ovdanbohte.

/

Høgskolestyret godkjenner direktørens forslag til utviklingsavtale. Han får fullmakt til å sende forslaget til Kunnskapsdepartementet med de endringene som fremkom i møtet. /

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

**S-08/18 VIRGÁIBIDJAT SEKŠUVDNAJODIHEADDJI SÁMI LOHKANGUODDÁŽII /
ANSETTELSE AV SEKSJONSLEDER VED SENTER FOR SAMISK I OPPLÆRINGA**

li almmolaš ášši / Sak unntatt offentlighet ihht Offl §13 jfr Fvl §13.1

Ášši ii meannuduvvon almmolaččat / Saken ble behandlet i lukket møte.

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra virgáibidjá Berit Anne Bals Baal sekšuvdnajođiheaddjin Sámi lohanguovddáži jahkemearrevirgái njealji jahkái mas lea álgin farggamusat.

Virgáibidjan dahkko stáhta bargiid lága § 10 (1) vuodul ja universitehta- ja allaskuvlalága §§ 6-4 (1) d ja (2), ja 11-1 (1) vuodul.

Virgi bálkáhuvvo stáda bálkáplána 90.100 vuodul, virgekoda 14007 ossodatjođiheaddji , bálkádávgi bálkáceahkis 70-80 (623 900- 792 200 ru.). Bálká mearriduvvo ohcci oahpu ja bargohárjáneami vuodul.

Lassin addo guokte bálkáceahki jus ohccis lea formála gelbbolašvuohta sámegeielas unnimustá vuodđofágadásis dahje 60 oahppočuoggá. Bálkkás gesso 2 % geatnegahtton divat Stáda penšuvdnakássii.

Virggis lea guhtta mánu geahččalanáigi.

Jus son ii váldde vuostá virggi, de fálo virgi seamma eavttuiguin ohccái nummir 4. Jus son ii váldde vuostá virggi, de almmuhuvvo virgi ođđasit.

/

Styret for Samisk høgskole ansetter Berit Anne Bals Baal som seksjonsleder ved Senter for samisk i opplæringa i en åremålsstilling på fire år med snarlig tiltredelse.

Ansettelsen gjøres på bakgrunn av statsansatteloven § 10(1) og universitets- og høgskolelovens §§ 6-4 (1) d og (2), og 11-1 (1).

Stillingen avlønnes etter statens lønnsplan 90.100, stillingskode 1407 avdelingsleder, lønsspenn mellom lønnstrinn 70-80 (kr. 623 900 - 792 200). Lønnen fastsettes ut ifra søkerens utdanning og arbeidserfaring.

I tillegg gis to lønnstrinn hvis søker har formell kompetanse i samisk på minst grunnfagsnivå eller 60 studiepoeng. Fra lønnen trekkes det 2 % pensjonstrekk til statens pensjonskasse.

Stillingen har seks måneders prøvetid.

Hvis hun ikke tar imot stillingen, så tilbys stillingen med samme betingelser til søker nummer 4. Hvis han ikke tar imot stillingen, så utlyses stillingen på nytt.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

S-09/18 VIRGELOKTEN PROFESSORAN / STILLINGSOPPRYKK TIL PROFESSOR NILS DANNEMARK

li almmolaš ášši / Sak unntatt offentlighet ihht Offl §13 jfr Fvl §13.1
Ášši ii meannuduvvon almmolaččat / Saken ble behandlet i lukket møte.

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Sámi allaskuvla stivra dohkkeha árvvoštallama mii lea dahkkon Nils Dannemark ohcamuša hárrái ja lokte davviriikkalaš gielladiehtaga professorin 10.9.2017 rájes. Virgi bálkáhuvvo Stáda bálkáplána 17.510, virgekoda 1013 professor.

/

Styret ved Samisk høgskole godkjenner vurderingen av Nils Dannemarks søknad og gir stillingsopprykk til professor i nordisk språkvitenskap fra 10.9.2017. Stillingen lønnes etter Statens lønnsplan 17.510, stillingskode 1013 professor.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

S-10/18 VIRGÁIBIDJAN II'eš VIRGGIIDE / ANSETTELSE I II'er STILLINGER

li almmolaš ášši / Sak unntatt offentlighet ihht Offl §13 jfr Fvl §13.1
Ášši ii meannuduvvon almmolaččat / Saken ble behandlet i lukket møte.

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

1. Sámi allaskuvlla stivra virgáibidjá universitehta- ja allaskuvlalága § 6-6 vuodul Kamil Øzerk 20 % professor II-virgái áigodahkii 1.8.2018-31.7.2020, dainna virgečilgehusain mii boahotá ovdan virgáibidjanskovis. Virgi bálkáhuvvo Stáda bálkáplána 17.510, virgekoda 1013 professor, bc. 69-88. Virgegolut gokčojit SOÁJ-goadi bušeahhtarámma siskkobalbe.

2. Sámi allaskuvlla stivra virgáibidjå universitehta- ja allaskuvlalåga § 6-6 vuodul Rauna Rahko-Ravantti 20 % vuosttašamanueansa II-virgái áigodahkii 1.1.2018-31.7.2019, dainna virgečilgehusain mii boahotá ovdan virgáibidjanskovis. Virgi bálkåhuvvo Ståda bálkåplåna 17.510, virgekoda 1011, BR 24 mielde. Virgegolut gokčojit SOÅJ-goađi bušehttaråmma siskkobealde.

/

1. Med hjemmel i universitets- og høgskoleloven § 6-6 ansetter styret ved Samisk høgskole Kamil Øzerk i 20 % professor II-stilling for perioden 1.8.2018-31.7.2020, med stillingsbeskrivelse som det framkommer i ansettelseskjemaet. Stillingen lønnes etter Statens lønnsplan 17.510, stillingskode 1030 professor, ltr. 69-88. Kostnadene til stillingen dekkes av budsjettrammen til Institutt for samiske lærerutdanninger og urfolksjournalistikk.
2. Med hjemmel i universitets- og høgskoleloven § 6-6 ansetter styret ved Samisk høgskole Rauna Rahko-Ravantti i 20 % førsteamanuensis II-stilling for perioden 1.1.2018-31.7.2019, med stillingsbeskrivelse som det framkommer i ansettelses-skjemaet. Stillingen lønnes etter Statens lønnsplan 17.510, stillingskode 1011, etter LR 24. Kostnadene til stillingen dekkes av budsjettrammen til Institutt for samiske lærerutdanninger og urfolksjournalistikk.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearråduš / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrådušårvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

S-11/18 ALMMUHIT TEKNOLOGIJA- JA DOAIBMAHOAVDAVIRGGI / UTLYSNING AV STILLING SOM TEKNOLOGI- OG DRIFTSSJEF

Allaskuvladirektevrra mearrådušårvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Såmi allaskuvlla stivra maŋjida åšši dassåzii ođđa hålddåhusstruktuvara lea mearriduvvon. / Styret ved Samisk høgskole utsetter saken til ny administrasjonsstruktur er vedtatt.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearråduš / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrådušårvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

S-12/18 ALMMUHIT PROFESORÅHTA SÅMI GIRJJÅLAŠVUOĐAS / UTLYSING AV PROFESORAT I SAMISK LITTERATUR

Allaskuvladirektevrra mearrådušårvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Såmi allaskuvlla stivra almmuha såmi girjjålašvuođa profesora bistevašvirggi mas ålgin lea farggamusat. Virgealmmuhus oktan virgečilgehusain dohkkehuvvo. Virgi almmuhuvvo njeallje vahku ohcanåigemeriin.

Virgi bálkáhuvvo Stáda bálkáplána 17.510, virgekoda 1013 Professor, bc. 69-88 (611 700 – 989 000 ru). Sámi allaskuvlla bálkápolitihka vuodul addojit lassin guokte bálkáceahki jus ohccis lea formála gelbbolašvuohta sámegeielas unnimustá vuodđofágadásis/60 oč. Bálkkás gesso 2 % geatnegahtton divat Stáda penšunkássii. Virggis lea 6 mánu geahččalanáigi.

/

Samisk høgskolestyre lyser ut fast stilling som professor i samisk litteratur med snarlig tiltredelse. Stillingsutlysningen sammen med stillingsbeskrivelsen godkjennes. Stillingen lyses ut med fire ukers søknadsfrist.

Stillingen lønnes etter Statens lønnsplan 17.510, stillingskode 1013 Professor, ltr. 69-88 (611 700–989 000 kr).

Etter lønnspolitikken ved Samisk høgskole gis det to ekstra lønnstrinn hvis søker har formelle kunnskaper i samisk på minst grunnfagsnivå eller 60 studiepoeng. Det trekkes 2 % pliktig innskudd til Statens pensjonskasse. Stillingen har 6 måneders prøvetid.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

S-13/18 FÁGAVIRGGIID VIRGÁIBIDJANORGÁNA MANDÁHTTA JA NAMMADEAPMI / MANDAT OG UTNEVNELSE VED TILSETTINGSORGAN FOR FAGSTILLINGER

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha fágavirggiid virgáibidjan orgána mandáhta / Styret ved Samisk høgskole godtar mandatet for tilsettingsorganet for fagstillinger.

Stivralahttu John Henrik Eira ovddidii čuovvovaš mearrádusevttohusa / Styremedlem John Henrik Eira fremmet følgende forslag til vedtak:

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha allaskuvladirektevrra mearrádusárvalusa dainna rievdademiin ahte allaskuvladirektevra ii galgga leat mielde fágavirggiid virgáibidjanorgánas.

Jus son dattege lea mielde, de ii galgga leat orgána jođiheaddjín.

/

Styret godkjenner høgskoledirektørens forslag til vedtak med den endringen at høgskoledirektøren ikke skal være medlem av tilsettingsorganet for fagstillinger. Dersom høgskoledirektøren allikevel er med i tilsettingsorganet, skal høgskoledirektøren ikke være leder av organet.

Ášši mearriduvvui guovtti jienasteami bokte / Saken ble vedtatt ved to voteringer:

Allaskuvlastivra jienastit álggos galgá go allaskuvladirektevra leat mielde fágavirggiid virgáibidjanorgánas:

1. Jienasteami bokte mearriduvvui, gávcciin jienain guovtti jiena vuostá, ahte direktévra galgá leat mielde fágavirggiid virgáibidjanorgánas.

Dasto jienastuvvui galgá go direktевра leat orgána jođiheaddji:

2. Stivrajođiheaddji duppaljienain mearriduvvui, viđa jiena vuostá, ahte direktевра galgá leat fágavirggiid virgáibidjanorgána jođiheaddji.

/

Høgskolestyret foretok først avstemming om hvorvidt høgskoledirektøren skal være medlem i tilsettingsorganet for faglige tilsetninger:

1. Ved avstemming ble det bestemt, med åtte stemmer mot to, at direktøren skal være med i tilsettingsorganet.

Deretter ble det votert over om direktøren skal være tilsettingsorganets leder:

2. Med styreleders dobbeltstemme ble det bestemt, mot 5 stemmer, at direktøren skal være tilsettingsorganets leder.

Allaskuvlastivrra loahpalaš mearrádus, jienasteami vuodul / Høgskolestyrets endelige vedtak, ved avstemming:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens innstilling ble vedtatt.

S-14/18 NAMMADIT JOĐIHEADDJI DUTKAN- JA OAHPPOSTIVRII / OPPNEVNING AV LEDER TIL FORSKNINGS- OG STUDIESTYRET

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Sami allaskuvlla stivra nammada čuovvovaš jođiheaddji ja várrelahttu dutkan- ja oahppostivrii guovtti jahkái:

Jođiheaddji: Professor Nils Oskal

Persovnnalaš várrelahttu: Vuosttašamanueansa Pigga Keskitalo

/

Styret oppnevner følgende leder og personlig varamedlem til forsknings- og studiestyret ved Sami allaskuvla for en periode på to år:

Leder: Professor Nils Oskal

Personlig varamedlem: Førsteamanuensis Pigga Keskitalo

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

**S-15/18 NAMMADIT STIVRALAHTU ISRAEL RUONG STIPENDAFONDII /
OPPNEVNING AV STYREMEDLEM TIL ISRAEL RUONG STIPENDIEFOND**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra addá Sámi allaskuvlla rektorii fápmudusa nammadit stivralahtu ja várrelahtu Israel Ruong stipeandafondii foandda njuolggadusaid vuodul.

/

Høgskolestyret gir rektor ved Samisk høgskole fullmakt til å oppnevne styremedlem og Varmedlem til Israel Ruong stipendiefond i henhold til fondets vedtekter.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo / Høgskoledirektørens forslag til vedtak godkjennes.

Čoahkkín noigai dii / Møtet slutt kl.15:00
Guovdageaidnu/ Kautokeino 7.3.18

Sámi allaskuvla / Samisk høgskole

Gunvor Guttorm
Rektor

Johan Ailo Kalstad
Direktevra/direktør